



# Notas de la versión de la estación de trabajo Sun Ultra™ 40

---

Sun Microsystems, Inc.  
[www.sun.com](http://www.sun.com)

Número de referencia 819-5551-10  
Enero de 2006, revisión A

Envíe comentarios sobre este documento a: <http://www.sun.com/hwdocs/feedback>

Copyright 2006 Sun Microsystems, Inc., 4150 Network Circle, Santa Clara, California 95054, EE.UU. Reservados todos los derechos.

Sun Microsystems, Inc. tiene derechos de propiedad intelectual relacionados con la tecnología que se describe en este documento. En particular, puede que estos derechos de propiedad intelectual incluyan una o varias patentes de EE.UU. recogidas en <http://www.sun.com/patents> y una o varias patentes adicionales o solicitudes de patentes pendientes en EE.UU. y en otros países.

Este documento y el producto al que pertenece se distribuyen bajo licencias que restringen su uso, copia, distribución y descompilación. Está prohibido reproducir parte alguna de este producto o documento en ninguna forma ni por ningún medio sin la autorización previa por escrito de Sun y sus licenciadores, si los hubiera.

El software de terceros, incluida la tecnología de fuentes, está protegido por el copyright y tiene licencia de los distribuidores de Sun.

Algunas partes del producto pueden derivarse del sistema Berkeley BSD, concedido bajo licencia por la Universidad de California. UNIX es una marca registrada en Estados Unidos y otros países y con licencia en exclusiva a través de X/Open Company, Ltd.

Sun, Sun Microsystems, el logotipo de Sun, Java, AnswerBook2, docs.sun.com, Sun Ultra y Solaris son marcas comerciales o marcas registradas de Sun Microsystems, Inc. en EE.UU. y en otros países.

Todas las marcas comerciales de SPARC se utilizan bajo licencia y son marcas comerciales o marcas registradas de SPARC International, Inc. en EE.UU. y en otros países. Los productos con marcas comerciales SPARC se basan en una arquitectura desarrollada por Sun Microsystems, Inc.

La interfaz gráfica de usuario OPEN LOOK y Sun™ fue desarrollada por Sun Microsystems, Inc. para sus usuarios y licenciados. Sun reconoce los esfuerzos de Xerox en promover la investigación y el desarrollo del concepto de interfaces gráficas o visuales de usuario para la industria informática. Sun dispone de una licencia no exclusiva de Xerox de la interfaz gráfica de usuario de Xerox, cuya licencia también cubre a los licenciados de Sun que implementan interfaces gráficas de usuario OPEN LOOK y cumplen con los contratos escritos de licencia de Sun.

Derechos del Gobierno de los Estados Unidos. Uso comercial. Los usuarios del Gobierno de los Estados Unidos están sujetos a los acuerdos de la licencia estándar de Sun Microsystems, Inc. y a las disposiciones aplicables sobre los FAR (derechos federales de adquisición) y sus suplementos.

ESTA DOCUMENTACIÓN SE ENTREGA "TAL CUAL", Y NO SE ACEPTA NINGUNA RESPONSABILIDAD RESPECTO A CUALQUIER CONDICIÓN, MANIFESTACIÓN O GARANTÍA, SEAN EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN, ADECUACIÓN A UN PROPÓSITO PARTICULAR, O DE NO INFRACCIÓN, SALVO EN LA MEDIDA EN QUE SE CONSIDERE QUE DICHA FALTA DE ACEPTACIÓN NO ES VÁLIDA LEGALMENTE.

---

Copyright 2006 Sun Microsystems, Inc., 4150 Network Circle, Santa Clara, Californie 95054, Etats-Unis. Tous droits réservés.

Sun Microsystems, Inc. a les droits de propriété intellectuels relatants à la technologie qui est décrit dans ce document. En particulier, et sans la limitation, ces droits de propriété intellectuels peuvent inclure un ou plus des brevets américains énumérés à <http://www.sun.com/patents> et un ou les brevets plus supplémentaires ou les applications de brevet en attente dans les Etats-Unis et dans les autres pays.

Ce produit ou document est protégé par un copyright et distribué avec des licences qui en restreignent l'utilisation, la copie, la distribution, et la décompilation. Aucune partie de ce produit ou document ne peut être reproduite sous aucune forme, par quelque moyen que ce soit, sans l'autorisation préalable et écrite de Sun et de ses bailleurs de licence, s'il y en a.

Le logiciel détenu par des tiers, et qui comprend la technologie relative aux polices de caractères, est protégé par un copyright et licencié par des fournisseurs de Sun.

Des parties de ce produit pourront être dérivées des systèmes Berkeley BSD licenciés par l'Université de Californie. UNIX est une marque déposée aux Etats-Unis et dans d'autres pays et licenciée exclusivement par X/Open Company, Ltd.

Sun, Sun Microsystems, le logo Sun, Java, AnswerBook2, docs.sun.com, Sun Ultra, et Solaris sont des marques de fabrique ou des marques déposées de Sun Microsystems, Inc. aux Etats-Unis et dans d'autres pays.

Toutes les marques SPARC sont utilisées sous licence et sont des marques de fabrique ou des marques déposées de SPARC International, Inc. aux Etats-Unis et dans d'autres pays. Les produits portant les marques SPARC sont basés sur une architecture développée par Sun Microsystems, Inc.

L'interface d'utilisation graphique OPEN LOOK et Sun™ a été développée par Sun Microsystems, Inc. pour ses utilisateurs et licenciés. Sun reconnaît les efforts de pionniers de Xerox pour la recherche et le développement du concept des interfaces d'utilisation visuelle ou graphique pour l'industrie de l'informatique. Sun détient une licence non exclusive de Xerox sur l'interface d'utilisation graphique Xerox, cette licence couvrant également les licenciés de Sun qui mettent en place l'interface d'utilisation graphique OPEN LOOK et qui en outre se conforment aux licences écrites de Sun.

LA DOCUMENTATION EST FOURNIE "EN L'ÉTAT" ET TOUTES AUTRES CONDITIONS, DECLARATIONS ET GARANTIES EXPRESSES OU TACITES SONT FORMELLEMENT EXCLUES, DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, Y COMPRIS NOTAMMENT TOUTE GARANTIE IMPLICITE RELATIVE A LA QUALITE MARCHANDE, A L'APTITUDE A UNE UTILISATION PARTICULIERE OU A L'ABSENCE DE CONTREFAÇON.



Recycle



Adobe PostScript

# Notas de la versión de la estación de trabajo Sun Ultra 40

---

Tenga en cuenta los problemas y consideraciones siguientes para la estación de trabajo Sun Ultra™ 40.

## Información general

- “Sistemas operativos compatibles” en la página 3
- “Dirección URL de la documentación” en la página 3
- “Fe de erratas de la documentación” en la página 3

## Problemas de hardware y del BIOS

- “El CD adicional v1.0 contiene una versión antigua del BIOS” en la página 4
- “Configuración del BIOS para utilizar la ranura para gráficos PCI-E secundaria” en la página 4

## Problemas de Pc-Check Diagnostics

- “La prueba de tarjeta gráfica reconoce sólo una tarjeta” en la página 5
- “No existe la prueba de diagnóstico para el audio digital (SFDIF)” en la página 5
- “No existe la prueba de diagnóstico para el TPM” en la página 5

## Problemas con Solaris

- “Uso de dos tarjetas gráficas con Solaris 10, HW 1/06” en la página 6
- “Imagen del software Solaris 10 preinstalado” en la página 6
- “Pantalla en blanco después de ejecutar `install.sh` con la tarjeta gráfica NVIDIA FX1400” en la página 7
- “Algunos dispositivos 1394 pueden provocar un aviso grave del sistema” en la página 7
- “Algunos discos duros USB no compatibles pueden provocar un aviso grave del sistema” en la página 8

- “Error de reloj cuando se ejecuta `sys-unconfig`” en la página 8

#### Problemas con Windows XP

- “Pantalla en blanco después de arrancar el CD de instalación de XP” en la página 8

#### Problemas con Linux

- “Pantalla en blanco al utilizar la tarjeta NVIDIA FX1400 con RHEL 4 Update 1 y 2” en la página 9
- “La tarjeta de sonido no se detecta cuando se ejecuta el programa de detección de tarjeta de sonido con RHEL 3” en la página 9
- “Pantalla en blanco con el núcleo SMP en RHEL 4, 32-bit Update 2 después de ejecutar la secuencia de órdenes `install.sh` y volver a arrancar” en la página 10
- “Xserver no se puede iniciar con el ACPI habilitado en el núcleo EL RHEL4, Update 2, 32-bit” en la página 11
- “Error de GART en RHEL3 Update 6, 64-bit” en la página 11
- “Kudzu detecta periódicamente un controlador de gráficos incorrecto después de instalar los controladores de vídeo” en la página 11
- “Mensaje superfluo de RHEL4, Update 2, 64-bit” en la página 12
- “Mensaje de tiempo de espera ATA en el núcleo EL RHEL4, Update 2, 32-bit” en la página 12
- “Bloqueo del sistema después de ejecutar `init 3` en RHEL3, Update 6, 32-bit” en la página 13

---

# Información general

## Sistemas operativos compatibles

Las siguientes versiones de sistemas operativos (SO) son compatibles con la estación de trabajo Sun Ultra 40 en el momento de la publicación de este documento:

- Solaris 10 preinstalado, HW 1/06
- Red Hat Enterprise Linux (RHEL) 4 32-bit/64-bit Update 2
- RHEL 3 32-bit/64-bit Update 6
- SUSE Linux Enterprise (SLES) 32-bit/64-bit SP3
- Windows XP32 SP2
- Windows XP64

Para obtener la lista más reciente de los sistemas operativos compatibles, consulte <http://sun.com/ultra40>

## Dirección URL de la documentación

Las versiones más recientes de la documentación de la estación de trabajo Sun Ultra 40 se pueden encontrar en la dirección URL siguiente:

[http://www.sun.com/products-n-solutions/hardware/docs/Workstation\\_Products/Workstations/ultra\\_40/index.html](http://www.sun.com/products-n-solutions/hardware/docs/Workstation_Products/Workstations/ultra_40/index.html)

## Fe de erratas de la documentación

En la página 11 del documento *Sun Ultra 40 Workstation Setup Guide* (819-3951-10), en la sección de instalación del sistema operativo, *Installing the Operating System*, Paso 2 a, se pide al usuario que cambie la opción *Installed O/S* (SO instalado) del BIOS a *Win2K/XP* antes de instalar el sistema operativo Windows XP.

El ajuste correcto para *Installed O/S* (SO instalado) en Windows XP es *Windows*.

---

# Problemas de hardware y del BIOS

## El CD adicional v1.0 contiene una versión antigua del BIOS

El BIOS de producción se ha actualizado después de la publicación del CD adicional v1.0 de la estación de trabajo Sun Ultra 40. Este CD contiene una versión antigua del BIOS. La versión del BIOS del CD adicional v1.0 es 1.00. No borre ni actualice el BIOS del sistema desde este CD.

Acceda al vínculo de descargas en <http://www.sun.com/ultra40> para obtener la última versión del CD adicional con las actualizaciones del BIOS de la estación de trabajo Sun Ultra 40.

## Configuración del BIOS para utilizar la ranura para gráficos PCI-E secundaria

La ranura PCI-Express primaria es la ranura PCI-E1. Si desea utilizar la ranura para gráficos PCI-Express x16 (PCI-E3) secundaria, realice los siguientes cambios en el BIOS:

- 1. Arranque la estación de trabajo con la pantalla conectada a la ranura para tarjetas gráficas primaria.**
- 2. Cuando aparezca la pantalla del logotipo de Sun, presione la tecla F2 para acceder a la utilidad de configuración del BIOS.**
- 3. Seleccione el menú Advanced (Avanzadas).**

La entrada PCI-E X16 VGA CARD SELECT (Selección de la tarjeta VGA para PCI-E x16) define la ranura para gráficos primaria. La información POST y BOOT se mostrará sólo para esta tarjeta.
- 4. Seleccione PCI Express Slot 3 (Ranura para PCI Express 3) para activar la ranura para gráficos PCI-E 3.**
- 5. Presione la tecla F10 para guardar los cambios y salir del BIOS.**

La próxima vez que arranque la estación de trabajo, la tarjeta gráfica secundaria mostrará el resultado.

---

# Problemas de Pc-Check Diagnostics

## La prueba de tarjeta gráfica reconoce sólo una tarjeta

Pc-Check sólo reconoce la tarjeta gráfica primaria cuando se ejecuta la prueba gráfica. Para realizar la prueba en ambas tarjetas en caso de tratarse de una instalación con dos tarjetas, cambie la configuración del BIOS para que la salida de vídeo aparezca en la tarjeta gráfica secundaria (consulte “Configuración del BIOS para utilizar la ranura para gráficos PCI-E secundaria” en la página 4) y vuelva a ejecutar la prueba de diagnóstico.

La funcionalidad para realizar la prueba en las dos tarjetas podrá estar disponible en una versión futura de Pc-Check.

## No existe la prueba de diagnóstico para el audio digital (SFDIF)

La versión inicial de Pc-Check no contiene una prueba específica para los puertos SPDIF.

Esta prueba podrá incorporarse en una versión futura de Pc-Check.

## No existe la prueba de diagnóstico para el TPM

La versión inicial de Pc-Check no contiene una prueba del TPM.

Esta prueba podrá incorporarse en una versión futura de Pc-Check.

---

# Problemas con Solaris

## Uso de dos tarjetas gráficas con Solaris 10, HW 1/06

Este problema sólo se produce cuando se reinstala el sistema operativo Solaris™ 10, versión HW 1/06 después de borrarlo. Este problema no se produce con la imagen preinstalada que se proporciona con la estación de trabajo Sun Ultra 40.

Si inicia sesión en una instalación de Solaris 10 HW 1/06 nueva, el intento de inicio de sesión fallará y la pantalla mostrará gráficos defectuosos.

Solución alternativa: instale los controladores de pantalla NVIDIA no empaquetados que se incluyen en el disco Sun Ultra 40 Workstation Supplemental CD como se indica a continuación.

1. **Use el indicador de órdenes para iniciar sesión como raíz (superusuario).**
2. **Inserte el CD adicional en la unidad de CD-ROM.**
3. **Ejecute `install.sh` desde el directorio `/cdrom/cdrom0/drivers/sx86`.**
4. **Rearranque la estación de trabajo.**
5. **Utilice una vez el escritorio CDE para iniciar sesión en la estación de trabajo antes de intentarlo con JDS.**

Los inicios de sesión JDS que realice a continuación funcionarán correctamente.

## Imagen del software Solaris 10 preinstalado

Si cambia una tarjeta de una ranura PCI-Express a otra, el sistema operativo seguirá recordando la instancia de la antigua ranura como `nvidia0` y la nueva ranura se asignará como `nvidia1`.

Solución:

- **Cambie el vínculo `/dev/nvidia0` para que apunte a `/dev/fbs/nvidia1` o**

- Actualice el archivo `/etc/path_to_inst` siguiendo estos pasos:
  - a. Abra el archivo `/etc/path_to_inst` con un editor de texto:

```
vi /etc/path_to_inst
```

- b. Borre todas las entradas `nvidia` del archivo.
- c. Guarde y cierre el archivo.
- d. Realice un reinicio de configuración escribiendo `b -r` en el indicador de órdenes de arranque.

De esta forma `nvidia0` se asigna a la nueva ranura.

## Pantalla en blanco después de ejecutar `install.sh` con la tarjeta gráfica NVIDIA FX1400

Después de ejecutar `install.sh` en el sistema operativo Solaris 10, HW 1/06, es posible que la pantalla se quede en blanco después de volver a arrancar. Si esto ocurre, arranque de nuevo la estación de trabajo.

## Algunos dispositivos 1394 pueden provocar un aviso grave del sistema

Se trata de un problema conocido que afecta a algunos dispositivos 1394. En el momento de esta publicación, no se cuenta con una ID de parche pero está pendiente.

Puede buscar la ID de error 6260568 en la dirección URL siguiente para obtener más información:

<http://sunsolve.sun.com>

## Algunos discos duros USB no compatibles pueden provocar un aviso grave del sistema

Se trata de un problema conocido que afecta a algunos discos duros USB. En el momento de esta publicación, no se cuenta con una ID de parche pero está pendiente.

Puede buscar la ID de error 6346270 en la dirección URL siguiente para obtener más información:

<http://sunsolve.sun.com>

## Error de reloj cuando se ejecuta `sys-unconfig`

Puede aparecer un mensaje de error de reloj después de ejecutar `sys-unconfig` y después de realizar configuraciones de fecha y hora.

Presione la tecla F2 para continuar con la configuración del sistema operativo Solaris 10.

---

## Problemas con Windows XP

### Pantalla en blanco después de arrancar el CD de instalación de XP

Esto se puede producir si existen particiones Linux en el disco duro. Si se produce este error, borre las particiones Linux del disco duro.

Para borrar las particiones del disco de arranque, vuelva a iniciar la estación de trabajo con el disco Sun Ultra 40 Workstation Supplemental CD y seleccione la opción 3 de la utilidad `Erase Primary Boot Disk` para limpiar el disco.

---

# Problemas con Linux

## Pantalla en blanco al utilizar la tarjeta NVIDIA FX1400 con RHEL 4 Update 1 y 2

Existe un error en los controladores `nv` integrados en algunas distribuciones Linux que puede provocar el fallo de la pantalla durante la instalación.

Si la pantalla se queda en blanco con una tarjeta FX1400, siga estos pasos:

- 1. Instale el sistema operativo en modo de texto o seleccione el controlador de gráficos VESA durante la instalación.**
- 2. Cuando la instalación haya terminado, ejecute el archivo `install.sh` del disco Sun Ultra 40 Workstation Supplemental CD para instalar los controladores de pantalla NVIDIA actualizados.**

Este problema se ha corregido en el controlador `nv` de código abierto. En el momento de esta publicación, esta corrección no se incluye en las distribuciones estándar.

## La tarjeta de sonido no se detecta cuando se ejecuta el programa de detección de tarjeta de sonido con RHEL 3

Después de ejecutar `install.sh`, el archivo `modules.conf` se actualiza con la información del controlador de sonido NVIDIA.

Si se ejecuta el programa de detección de sonido en Linux, los archivos `modules.conf` se actualizan con la información incorrecta y el sonido no funciona con el controlador de sonido NVIDIA.

Solución:

1. Agregue las líneas siguientes al archivo `/etc/modules.conf` :

```
alias scsi_hostadapter sata_nv
alias usb-controller usb-ohci
alias usb-controller1 ehci-hcd
alias eth0 nvnet
alias eth1 nvnet
alias sound-slot-0 nvsound
alias snd-intel8x0 off
alias i810_audio off
```

2. Rearranque la estación de trabajo.

Este problema no se produce con RHEL 4.

## Pantalla en blanco con el núcleo SMP en RHEL 4, 32-bit Update 2 después de ejecutar la secuencia de órdenes `install.sh` y volver a arrancar

Este error sólo se produce con el núcleo SMP RHEL 4, 32-bit, Update 2, versión 2.6.9-22. Se trata del núcleo predeterminado para RHEL 4 Update 2.

Antes de ejecutar la secuencia de órdenes `install.sh` en una instalación de este tipo, siga los pasos que se describen a continuación:

1. Descargue la actualización del núcleo SMP 2.6.9-22-3 (o posterior) del sitio siguiente:

<http://people.redhat.com/~jbaron/rhel4/RPMS.kernel/>

2. Instale el núcleo y el `kernel-devel` rpms.
3. Rearranque la estación de trabajo.
4. Ejecute `install.sh` desde el CD adicional.

Esta actualización del núcleo soluciona los siguientes problemas:

- Xserver no se puede iniciar después de ejecutar `install.sh`.
- Cerrar `glxgears` u otras aplicaciones provoca el bloqueo del sistema

## Xserver no se puede iniciar con el ACPI habilitado en el núcleo EL RHEL4, Update 2, 32-bit

Esto es válido para el BIOS 1.00 de la estación de trabajo Ultra 40.

Para solucionar este problema, deshabilite el ACPI agregando **acpi=off** a la línea de órdenes del núcleo en `/etc/grub.conf`, como se indica en este ejemplo:

```
title Red Hat Enterprise Linux AS-up (2.6.9-22.EL)
root (hd0,0)
kernel /vmlinuz-2.6.9-22.EL ro ... rhgb quiet acpi=off
initrd /initrd-2.6.9-22.EL.img
```

## Error de GART en RHEL3 Update 6, 64-bit

El siguiente mensaje de error aparece en la consola o el registro del sistema en RHEL 3 Update 6, 64-bit. Este mensaje se puede ignorar.

```
Northbridge status a6000001:00050016
Error gart error
Gart TLB error generic level
err CPU 1
processor context corrupt
error uncorrectible
previous error lost
NB error address 0000000037FF0000
```

## Kudzu detecta periódicamente un controlador de gráficos incorrecto después de instalar los controladores de vídeo

Este problema se produce pocas veces y es probable que sólo aparezca con los controladores de pantalla NVIDIA 7676, que no se suministran en el CD adicional.

Si vuelve a arrancar después de ejecutar `install.sh`, es posible que Kudzu detecte la tarjeta gráfica de forma incorrecta. Si se produce este error, es probable que la tarjeta de vídeo aparezca como `nv41`.

Solución:

- **Elija ignore cuando Kudzu lo solicite.**

Si selecciona configure, el archivo `xorg.conf` se actualizará automáticamente y "nvidia" se sustituirá por "vesa" como se muestra en el ejemplo siguiente del archivo `xorg.conf`:

```
Section "Device"
Identifier "VideoCard"
Driver "vesa"
VendorName "Video Card Vendor"
BoardName "Nvidia Quadro FX540"
```

Si se produce este error, cambie de nuevo "vesa" por "nvidia". Si selecciona ignore como se indica en el paso anterior, no tiene que preocuparse por este cambio.

## Mensaje superfluo de RHEL4, Update 2, 64-bit

Es posible que aparezca el siguiente mensaje de consola varias veces. Se puede ignorar.

```
K8-bus.c bus 254 has empty cpu mask.
```

## Mensaje de tiempo de espera ATA en el núcleo EL RHEL4, Update 2, 32-bit

Es posible que aparezca el siguiente mensaje de consola varias veces. Se puede ignorar.

```
ata2: command 0x35 timeout, stat 0xd0 host_stat 0x20 error
```

## Bloqueo del sistema después de ejecutar `init 3` en RHEL3, Update 6, 32-bit

De forma periódica, el sistema se bloquea después de pasar del nivel de ejecución 5 al nivel 3 con la orden `init 3`.

Si esto ocurre, arranque de nuevo la estación de trabajo.

## Mensaje superfluo de SLES 9

Es posible que aparezca el siguiente mensaje de consola. Se puede ignorar.

```
linux kernel: driver/usb/input/hid-input.c: event field not found
```

